

Water activity advice for domestic excursions

Advice to be completed by parents/carers for activities which may take place on water and have a low risk of students entering water. This may include activities such as small ferry travel or jet boat tours. It does not include large ferries run by Transport NSW which are addressed as ordinary travel in the [SAFETY Risk assessment and management plan](#).

Formulir pemberitahuan aktivitas air

Water activity advice form

Orangtua/pengasuh yang terhormat

Sebuah ekskursi sedang direncanakan untuk kelas anak Anda untuk melengkapi pembelajaran yang dilakukan di dalam kelas. Ekskursi ini melibatkan aktivitas air di bawah ini. Tidak akan ada aktivitas berenang, tetapi sebagai tindakan pencegahan, departemen ini mewajibkan Anda memberi tahu seberapa baik anak Anda dapat berenang (jika mereka secara tidak sengaja jatuh ke dalam air).

Organising teacher to complete (Untuk diisi oleh guru yang mengurus)

Name of student _____ Excursion destination _____
Nama siswa Tempat tujuan ekskursi

Excursion date/s From: _____ To: _____
 Tanggal ekskursi Dari Hingga

Teacher to list planned water activities below: (Aktivitas air tercantum di bawah ini:)

Aktivitas (Activity)	Tanggal (Date)	Lokasi (Location)

Pernyataan oleh orangtua/pengasuh (Declarations by parent/carer)

Harap lengkapi informasi di bawah ini dan kembalikan formulir ini ke sekolah Anda bersama 'Formulir persetujuan ekskursi'. (Tandai satu kotak saja dan biarkan yang lain kosong.)

- Sehubungan dengan usulan aktivitas air, saya memberi tahu bahwa anak saya:
- In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:
 - Bukan perenang: Anak saya tidak bisa berenang.
Non-swimmer
 - Perenang lemah: Anak saya bukan perenang yang percaya diri atau tidak nyaman di dalam air.
Weak swimmer
 - Perenang menengah: Anak saya lumayan dapat berenang tetapi tidak terlalu kuat atau percaya diri di air yang dalam atau deras.
Average swimmer
 - Perenang kuat: Anak saya perenang yang kuat dan sangat percaya diri di air yang dalam atau deras.
Strong swimmer

2. Sehubungan dengan usulan aktivitas air, saya memberi tahu bahwa:

2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(Untuk setiap baris, tandai satu kotak saja dan biarkan kotak lainnya kosong.)

- | | | | |
|----|---|-----|-------|
| a. | Anak saya dapat berdiri tanpa tenggelam di air. | Ya | Tidak |
| a. | My child is able to tread water. | Yes | No |
| b. | Anak saya dapat mengapung di air. | Ya | Tidak |
| b. | My child is able to float on water. | Yes | No |

3. Saya telah melengkapi informasi di atas mengenai aktivitas air.

3. I have completed the above information regarding water activities.

(Tandai satu kotak saja di bawah dan biarkan yang lain kosong)

Saya mengizinkan anak saya berpartisipasi dalam aktivitas air.

I consent to my child participating in the water activities.

Saya **tidak mengizinkan** anak saya berpartisipasi dalam aktivitas air.

I **do not** consent to my child participating in the water activities.

Nama orangtua/pengasuh (huruf cetak) _____
Name of parent/carer

Tanda tangan orangtua/pengasuh _____ Tanggal _____
Signature of parent/carer Date

Layanan Juru Bahasa Lewat Telepon

Jika Anda memerlukan informasi lebih lanjut, silakan hubungi sekolah. Jika Anda membutuhkan layanan juru bahasa untuk membantu Anda bertanya, silakan hubungi layanan juru bahasa lewat telepon di 131 450 lalu mintalah juru bahasa dalam bahasa Anda. Operator akan menelepon sekolah dan mencari juru bahasa untuk membantu dalam percakapan Anda. Anda tidak akan dikenakan biaya untuk layanan ini.